

Verbale dell'Assemblea dell'Associazione Espaci Occitan Mercoledì 07 maggio 2025

A seguito della lettera di convocazione prot. n 0000446 del 23/04/2025 inviata con posta elettronica certificata a tutti gli enti associati, il giorno 07/05/2025 alle ore 18:00 in seconda convocazione si riunisce l'Assemblea dell'Associazione Espaci Occitan in modalità mista, parte in presenza fisica presso la sede di Espaci Occitan in Via Val Maira 19 a Dronero e parte in collegamento on line su piattaforma di videoconferenza *Google Meet*.

L'ordine del giorno è il seguente:

1. Elezione del Presidente dell'Assemblea
2. Approvazione verbale seduta precedente
3. Approvazione Conto Consuntivo 2024
4. Definizione importo quota associativa 2025
5. Relazione del Presidente uscente e programma attività 2025
6. Approvazione Bilancio Preventivo 2025
7. Rinnovo Consiglio Direttivo
8. Rinnovo Revisori dei Conti
9. Varie ed eventuali

Sono presenti i seguenti rappresentanti degli enti associati:

In presenza fisica: Lombardo Giacomo per l'**Unione Montana Comuni del Monviso**; Bressy Bernardo per il **Comune di Marmora** e delegato dal **Comune di Canosio**; Giordano Ombretta per il **Comune di Roccabruna**; Ghio Michelangelo per il **Comune di Celle di Macra** e per l'**Unione Montana Valle Maira** delegato inoltre dal **Comune di Cartignano** e dal **Comune di Dronero**

In collegamento on line su piattaforma videoconferenza: Sallen Lidia per il **Comune di Usseaux**; Berruti Gabriele Luigi Francesco per il **Comune di Prazzo**; Emanul Loris per il **Comune di Moiola** e l'**Unione Montana Valle Stura**; Ciaburro Monica per il **Comune di Argentera**; Giavelli Palmira per il **Comune di Sambuco**

Risultano assenti i seguenti enti associati:

Unione Montana Valle Varaita; Comune di Acceglio; Comune di Elva; Comune di Limone Piemonte; Comune di Macra; Comune di San Damiano Macra; Comune di Stroppio

Sono altresì presenti:

In collegamento on line su piattaforma videoconferenza: Salomone Roberto (Revisore dei conti); Mascarello Maria Luisa (Revisore dei conti); Bersia Guido (Revisore dei conti); Enrico Agnese (consulente fiscale)

Svolge la funzione di segretario verbalizzante: Totino Teresa

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto dell'Associazione ("*...nella seconda convocazione, fatte salve le speciali maggioranze previste dal codice civile per determinate deliberazioni, l'assemblea è valida qualunque sia il numero degli aderenti presenti o rappresentati.*") la seduta viene dichiarata valida.

Si passa ora all'analisi dei punti all'ordine del giorno

1. Al punto all'O.d.g. "Elezione del Presidente dell'Assemblea"

Richiamato l'art. 11 dello Statuto, dopo breve confronto fra i vari membri presenti, si candida a presiedere la seduta assembleare odierna il Presidente uscente Sig. Ghio Michelangelo.

Tutti i presenti concordano sulla candidatura appena espressa, pertanto:

L'Assemblea con votazione palese elegge all'unanimità "Presidente dell'Assemblea" per la corrente seduta il Presidente uscente Sig. Ghio Michelangelo che accetta.

2. Al punto all'O.d.g. "Approvazione verbale seduta precedente"

Il Presidente chiede ai consiglieri che avevano partecipato alla seduta assembleare tenutasi il 22 maggio 2024 l'approvazione del relativo verbale.

Si passa quindi alla votazione.

Si astengono dalla votazione i Sigg. Lombardo Giacomo, Bressy Bernardo, Giordano Ombretta, Sallen Lidia, Ciaburro Monica, Giavelli Palmira;

L'Assemblea con votazione palese approva con n. 7 voti favorevoli, n. 7 astenuti e nessun contrario il verbale della seduta del 22 maggio 2024.

3. Al punto all'O.d.g. "Approvazione Conto Consuntivo 2024".

Il Presidente dà la parola al consulente fiscale Agnese Enrico per riassumere il risultato del conto consuntivo dell'esercizio 2024 preventivamente trasmesso a tutti gli enti associati prima della riunione assembleare e allegato al presente verbale come parte integrante e sostanziale.

Prende la parola il Dott. Comm. Agnese Enrico che illustra le due sezioni del documento contabile e cioè lo "stato patrimoniale" che pareggia fra attivo e passivo e il "rendiconto gestionale" che chiude con il piccolo risultato positivo di 1.021 € da cui si evince una gestione in equilibrio anche per il 2024. Il Dott. Agnese conclude evidenziando nelle ultime pagine del documento è stato riportato l'elenco dei contratti attivi (affidamenti e/o contributi) con la quota imputata nel 2024.

Riprende la parola il Presidente che riassume brevemente le attività svolte nel 2024 la cui relazione è stata inserita fra gli allegati della convocazione. Egli menziona l'esposizione d'arte contemporanea BAM ON TOUR; la sostituzione del video nel museo; la prosecuzione del lavoro su Mistà con l'aggiornamento del sito codemista.org e il completamento del progetto "Mistà si muove"; la collaborazione fra i beni culturali della rete Maraman che tramite il progetto "Beica ben" è stata formalizzata e conta oggi 32 piccoli musei delle valli Maira, Grana e Stura che insieme, con il coordinamento di Espaci Occitan e partecipando a bandi di fondazioni, potrebbero realizzare forme di promozione più strutturate come un sito internet dedicato e altro ancora. Il Presidente ricorda inoltre la partecipazione dell'associazione a iniziative editoriali anche proposte da soggetti terzi, e menziona l'importanza dei corsi di lingua e cultura occitana in presenza e online che ha visto nel 2024 l'iscrizione di oltre 60 persone. Egli prosegue citando il percorso di messa in scena dei due spettacoli teatrali in lingua occitana, ABEIO ABEIO di Diego Anghilante e DE STORIOS E DE MUSICO con Claudio Franco e Le Randoulines. Per quanto riguarda la promozione di libri, il Presidente evidenzia la rassegna "Libres libres" curata direttamente dall'associazione e la collaborazione alle edizioni dell'iniziativa Ponte del Dialogo dove vi è una presenza fissa anche di Espaci. Il Presidente fa ancora un rapido cenno alle altre iniziative contenute nella "Relazione sull'attività svolta nel corso del 2024" allegata al presente verbale e a conclusione chiede ai Revisori dei Conti di comunicare il loro parere in merito al Conto Consuntivo 2024.

Prende la parola il Dott. Comm. Salomone Roberto che facendo riferimento alla puntuale attività di verifica periodica della contabilità dell'associazione, conferma che il Conto Consuntivo 2024 è una rappresentazione corretta della situazione economica dell'Associazione e comunica il parere positivo del Collegio dei Revisori.

Conclusi tutti gli interventi, il Presidente sottopone all'approvazione dei presenti il Conto Consuntivo 2024. Si passa ora alla votazione da cui si evince che:

Preso atto del programma realizzato nel 2024 e visto il parere favorevole del Collegio dei Revisori dei Conti, l'Assemblea approva all'unanimità il "Conto Consuntivo 2024" corredato di "Relazione sull'attività svolta nel corso del 2024" allegati entrambi al presente verbale come parte integrante e sostanziale

4. Al punto all'O.d.g. "Definizione importo quota associativa 2025

Il Presidente Michelangelo Ghio sottopone all'Assemblea la proposta del Consiglio Direttivo di mantenere nell'importo di 500 € la quota associativa 2025. La parola passa ora all'Assemblea e dopo ampia discussione si passa all'approvazione:

Si astiene dalla votazione la Sig.ra Lidia Sallen

L'Assemblea delibera con n. 13 voti favorevoli e n. 1 astenuto e nessun contrario di mantenere l'importo di 500 €/cad per la quota associativa 2024.

5. Al punto all'O.d.g. "Relazione del Presidente uscente e programma attività 2025

Il Presidente riassume il percorso dell'associazione nei trascorsi anni rimarcando l'evoluzione positiva di Espaci Occitan sia in termini di utilità per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua e della cultura occitana sia in termini di visibilità sul territorio. Egli ricorda che per il passato è possibile conoscere quanto puntualmente svolto rivedendo le relazioni annuali contenute o allegate nei verbali di approvazione dei consuntivi. Per quanto riguarda il futuro, egli fa riferimento ai contenuti della "Relazione sull'attività prevista nel 2025" inviata a tutti gli associati in allegato alla convocazione. Il Presidente ricorda l'importanza di proseguire l'attività divulgativa e l'erogazione dei servizi linguistici. Auspica infine il proseguimento dell'attività dell'associazione presso il Centro di Documentazione Valle Stura anche oltre il termine del 30 giugno.

Segue breve dibattito al termine del quale:

L'Assemblea approva all'unanimità la "Relazione sull'attività prevista nel 2025" allegata al presente verbale.

6. Al punto all'O.d.g. "Approvazione Bilancio Preventivo 2025"

Il Presidente, ricordando che lo statuto associativo prevede l'approvazione del Bilancio Preventivo annuale, chiede al consulente fiscale Dott. Agnese Enrico di procedere con l'illustrazione del documento preventivamente inviato a tutti gli associati in allegato alla convocazione della seduta odierna.

Prende la parola il Dott. Agnese che descrive il documento formale puntualizzando che in esso è contenuta solo la parte economica e non patrimoniale. Egli sottolinea che è stato riportato un ragionevole volume di attività anche in linea con l'anno precedente. Riprende la parola il Presidente che invita i presenti a esporre eventuali considerazioni.

LA SIG.RA CIABURRO MONICA COMUNICA LA PROPRIA IMPOSSIBILITA' DI TRATTENERSI E ESCE DALLA RIUNIONE.

Il dibattito riprende e dopo alcuni brevi interventi si passa alla votazione al termine della quale:
L'Assemblea approva all'unanimità il Bilancio preventivo 2025 allegato al presente verbale come parte integrante e sostanziale.

7. Al punto all'O.d.g. "Rinnovo Consiglio Direttivo"

In conseguenza al recente rinnovo delle amministrazioni degli enti associati, a norma dell'art. 13 dello Statuto associativo occorre procedere con l'elezione del nuovo Consiglio Direttivo che dovrà essere composto da non meno di 5 membri e da non più di 15. Vista la modalità mista di partecipazione alla seduta e considerata la possibilità di accogliere le candidature fino a 15 membri, il Presidente chiede ai presenti la disponibilità a procedere con votazione palese.

Dopo breve dibattito, vengono espresse le candidature di: Ghio Michelangelo, Emanuel Loris, Astesano Mauro, Reviglio Giorgio, Berruti Gabriele Luigi Francesco, Giavelli Palmira.

L'Assemblea, accogliendo all'unanimità la richiesta di votare in modo palese, passa ora alla votazione:

L'Assemblea elegge all'unanimità quali membri del nuovo Consiglio Direttivo i signori: Ghio Michelangelo, Emanuel Loris, Astesano Mauro, Reviglio Giorgio, Berruti Gabriele Luigi Francesco, Giavelli Palmira che accettano.

LASCIANO LA RIUNIONE I SIGG. SALOMONE ROBERTO, MASCARELLO MARIA LUISA E BERSIA GUIDO

8. Al punto all'O.d.g. "Rinnovo Revisori dei Conti"

Il Presidente ricordando il disposto dell'art. 18 dello statuto associativo nel quale è stabilito che l'assemblea deve eleggere tre revisori dei conti, comunica che gli i Dott.ri Commercialisti Salomone Roberto, Mascarello Maria Luisa e Bersia Guido sono disponibili a proseguire e chiede pertanto all'Assemblea di esprimersi in merito comunicando eventuali altri candidati nominativi.

Dopo breve discussione e non emergendo altri nominativi il Presidente considerata la modalità mista della riunione chiede ai presenti di procedere in modo palese.

L'Assemblea all'unanimità accetta di votare in modo palese e quindi:

L'Assemblea elegge all'unanimità i tre Revisori dei Conti nelle figure dei Dott.ri Commercialisti Salomone Roberto, Mascarello Maria Luisa e Bersia Guido

9. Al punto all'O.d.g. "Varie ed eventuali"

Non vi sono altri punti su cui deliberare

Esauriti gli argomenti posti all'ordine del giorno, alle ore 19:20 la seduta è tolta.

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

Teresa Totino



IL PRESIDENTE

Michelangelo Ghio



ASSOCIAZIONE "ESPACI OCCITAN"



CONTO CONSUNTIVO 2024

Sede legale: Via Val Maira 19-12025 Dronero
C.F. e P.I: 02701920049
Telefono e fax 0171 904075

[Faint blue ink stamp and signature]

[Faint blue ink stamp and signature]

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN

Via Val Maira 19 – 12025 Dronero Cn

P.IVA. 02701920049

CONTO CONSUNTIVO AL 31/12/2024

STATO PATRIMONIALE

(importi espressi in unità di euro)

ATTIVO		31/12/2024	31/12/2023
A)	CREDITI VERSO ASSOCIATI PER VERSAMENTI QUOTE		
	IMMOBILIZZAZIONI		
B)	I Immobilizzazioni Immateriali (ammortamenti)		
	1) Costi di impianto ed ampliamento		
	2) Costi di ricerca, di sviluppo e di pubblicità		
	3) Diritti di brevetto industriale e diritti di utilizzazione delle opere dell'ingegno		
	4) Concessioni, licenze, marchi e diritti simili		
	5) Avviamento		
	6) Immobilizzazioni in corso e acconti		
	7) Altre		
	Totale		
II	Immobilizzazioni Materiali (ammortamento)		
	1) Terreni e fabbricati		
	2) Impianti e attrezzature	2.577	2.613
	3) Altri beni		
	4) Immobilizzazioni in corso e acconti		
	Totale	2.577	2.613
III	Immobilizzazioni Finanziarie, con separata indicazione, per ciascuna voce dei crediti, degli importi esigibili entro l'esercizio successivo		
	1 Partecipazioni		
	2 Crediti		
	3 Altri titoli		
	Totale		
	TOTALE IMMOBILIZZAZIONI (B)	2.577	2.613

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

ATTIVO		31/12/2024	31/12/2023
C)	ATTIVO CIRCOLANTE		
I	Rimanenze:		
	1) Materie prime, sussidiarie e di consumo		
	2) Prodotti in corso di lavorazione e semilavorati		
	3) Lavori in corso su ordinazione		
	4) Prodotti finiti e merci	8.493	10.838
	5) Acconti		
	Totale	8.493	10.838
II	Crediti con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo		
	esigibili nell'esercizio successivo		
	esigibili oltre esercizio successivo		
	1) Verso clienti	287.263	256.662
	2) Verso altri	4.926	4.682
	Totale	292.189	261.344
III	Attività finanziarie che non costituiscono immobilizzazioni:		
	1) Partecipazioni		
	2) Altri titoli		
	Totale		
IV	Disponibilità liquide:		
	1) Depositi bancari e postali	17.055	
	2) Assegni		
	3) Cassa	2.300	3.744
	Totale	19.355	3.744
	TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE (C)	320.037	275.926
D)	RATEI RISCONTI, con separata indicazione del disagio su prestiti.	2.662	4.131
	TOTALE ATTIVO	325.276	282.670

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

PASSIVO		31/12/2024	31/12/2023
A)	PATRIMONIO NETTO:		
I	1) Risultato gestionale esercizio in corso	1.021	1.000
	2) Risultato gestionale da esercizi precedenti	19.155	18.155
	3) Riserve statutarie		
	4) Altre riserve	-2	
II	Fondo di dotazione dell'ente		
III	Patrimonio vincolato		
	1) Fondi vincolati destinati da tesori		
	2) Fondi vincolati per decisione degli organi istituzionali		
	TOTALE PATRIMONIO NETTO	20.174	19.155
B)	FONDI PER RISCHI E ONERI		
	1) Per trattamento di quiescenza e obblighi simili		
	2) Altri	20.000	20.000
	TOTALE FONDO PER RISCHI E ONERI	20.000	20.000
C)	TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO	40.993	37.094
D)	DEBITI, con separata indicazione, per ciascuna voce, degli importi esigibili oltre l'esercizio successivo		
	Esigibili entro l'esercizio successivo		
	Esigibili oltre l'esercizio successivo		
	1) Titoli di solidarietà ex art. 29 Digs n. 460		
	2) Debiti verso banche	2.604	8.029
	3) Debiti verso altri finanziatori	0	0
	4) Acconti		
	5) Debiti verso fornitori	26.022	41.466
	6) Debiti tributari	4.275	5.652
	7) Debiti verso istituti di previdenza e sicurezza sociale	2.523	1.846
	8) Altri debiti	4.525	3.398
	TOTALE DEBITI	39.949	60.391
E)	RATEI RISCOINTI, con separata indicazione dell'aggio su prestiti	204.160	146.030
	TOTALE PASSIVO	325.276	282.670

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

CONTO CONSUNTIVO AL 31/12/2024
RENDICONTO GESTIONALE
 (importi espressi in unità di euro)

	31/12/2024	31/12/2023
A) ATTIVITA' TIPICHE	259.595	272.156
PROVENTI		
1.1) Da contributi su progetti	238.156	239.694
1.2) Da contratti con enti pubblici		
1.3) Da soci e associati	6.000	10.500
1.4) Da non soci		
1.5) Altri proventi	6.946	11.124
1.6) Rimanenze finali	8.493	10.838
ONERI	258.220	270.724
1.1) Materie prime	3.310	2.526
1.2) Servizi	161.217	186.329
1.3) Godimento beni di terzi	2.459	3.635
1.4) Personale	71.684	50.307
1.5) Ammortamenti	1.029	9.595
1.6) Oneri diversi di gestione	7.683	8.833
1.7) Accantonamento per rischi		
1.8) Rimanenze iniziali	10.838	9.499
RISULTATO DELLE ATTIVITA' TIPICHE	1.375	1.432
B) PROMOZIONE E RACCOLTA FONDI		
PROVENTI		
2.1) Raccolta 1		
2.2) Raccolta 2		
2.3) Raccolta 3		
ONERI		
2.1) Raccolta 1		
2.2) Raccolta 2		
2.3) Raccolta 3		
RISULTATO DELLA RACCOLTA DEI FONDI		
C) ATTIVITA' ACCESSORIE		
PROVENTI		
3.1) Da contributi su progetti		
3.2) Da contratti con enti pubblici		
3.3) Da soci e associati		
3.4) Da non soci		
3.5) Altri proventi		

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

G) ALTRE ATTIVITA'		
PROVENTI		
7.1) Altri proventi		
ONERI		
7.1) Altri oneri		
RISULTATO DELLE ALTRE ATTIVITA'		
E) RISULTATO GESTIONALE	1.021	1.000

**CONTO CONSUNTIVO AL 31/12/2024
NOTA INTEGRATIVA**

Il conto Consuntivo è stato redatto secondo lo schema di rendiconto gestionale a sezioni contrapposte preparato dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti per gli enti non commerciali.

Al fine di agevolare il confronto tra la gestione 2023 e la gestione a consuntivo 2024 le sezioni di proventi e oneri sono state giustapposte.

L'ente svolge un'attività istituzionale prevista dall'art. 4 dello statuto, volta alla promozione dell'identità culturale della popolazione delle valli occitane in Piemonte.

PRINCIPI E METODI CONTABILI

I principi contabili ed i criteri di valutazione seguiti rispondono all'obiettivo della rappresentazione chiara, veritiera e corretta della situazione patrimoniale e finanziaria della società, nonché del suo risultato economico d'esercizio, come previsto dall'art. 2423 del codice civile.

Si sono applicati i principi di redazione dell'art. 2423-bis cc. ed i criteri di valutazione dell'art. 2426 cc. Nonché quelli adottati dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e Ragionieri per la formazione del bilancio.

Di seguito vengono proposti quelli più significativi.

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

Immobilizzazioni

Le immobilizzazioni sono iscritte, perlopiù, al costo di acquisizione comprensivo di eventuali oneri accessori e al netto dei relativi ammortamenti. Per il patrimonio librario si è provveduto alla stima del presumibile valore di approvvigionamento.

Le quote annuali di ammortamento sono determinate tenendo conto della residua possibilità di utilizzo.

Crediti

I crediti sono iscritti al valore nominale data la loro certa solvibilità.

Rimanenze

Si è provveduto ad appostare come rimanenze finali i prodotti editoriali realizzati nel passato per la vendita: il valore corrisponde al costo di edizione tipografica.

Disponibilità liquide

Sono iscritte al valore nominale.

Patrimonio netto

Il capitale netto risulta dalla differenza positiva di attività e passività.

Debiti

I debiti sono iscritti al valore nominale.

Ratei e Risconti

I ratei passivi sono quote di costi maturati nel 2024 ma che avranno manifestazione numeraria nel 2025.

I risconti passivi si riferiscono a componenti positivi di reddito di competenza 2025 e manifestazione numeraria nel 2024.

Di seguito i progetti portati avanti nel corso del 2024 con evidenza della parte di competenza dell'anno:

ANNO 2024			Importo totale	2024
206	Comune di Canosio	Prodotti multimediali (video) - PSR	€ 2.000,00	€ 2.000,00
207	Comune di Sambuco	Progetto valorizzazione Centro di Documentazione Valle Stura (PNRR)	€ 108.000,00	€ 54.000,00

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN-Via Val Maira 19 - 12025 Dronero Cn

209	UM Valle Maira	Gestione Sportello linguistico occitano Valle Maira - L.482/99 anno 2022 - rettificato valore con determina maggio 2024	€ 53.520,00	€ 42.620,00
214	Regione Piemonte	Progetto Espaci Occitan 2024	€ 36.000,00	€ 36.000,00
215	Liberitutti/Fondazione CSP	Progetto Nega so 2	€ 32.980,00	€ 16.480,00
216	UM Valle Maira	Sportello GAL	€ 28.704,00	€ 7.176,00
217	UM Valle Stura	Gestione sportello linguistico occitano Valle Stura - L.482/99 anno 2022	€ 26.880,00	€ 26.880,00
218	UM Valle Varaita	Gestione sportello linguistico occitano Valle Varaita - L.482/99 anno 2022	€ 35.360,00	€ 35.360,00
219	UM Valle Maira	Gestione sportello linguistico occitano Valle Maira - L.482/99 anno 2023	€ 81.842,52	€ 13.640,42
220	Consorzio BIM del Maira	Progetto Valle Maira 28 maggio 2026	€ 4.000,00	€ 4.000,00
221	UM Valle Varaita	Gestione sportello linguistico occitano Valle Varaita - L.482/99 anno 2023	€ 35.360,00	0
222	UM Valle Stura	Gestione sportello linguistico occitano Valle Stura - L.482/99 anno 2023	€ 24.960,00	0
	TOTALE		€ 469.586,52	€ 238.156,42

IL PERSEGUIMENTO DELL'OGGETTO SOCIALE

Il Consiglio Direttivo ha nel corso del 2024 perseguito la realizzazione dell'oggetto sociale attraverso le attività sopra riportate in un contesto di generale contrazione del sostegno pubblico al settore culturale. Nonostante questo difficile momento congiunturale Espaci ha ricevuto conferme di stima ed appoggio in sede regionale concretizzate con ulteriori affidi di importanti progetti, che nuovamente lasciano bene sperare sul futuro dell'associazione.



ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN

RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA NEL CORSO DEL 2024

PREMESSA

L'Associazione Espaci Occitan nel perseguire il proprio scopo di promuovere e valorizzare il patrimonio linguistico e culturale dell'area occitana del Piemonte, svolge da oltre 25 anni una costante azione di sensibilizzazione delle comunità locali sul valore della propria lingua e cultura e sulle prospettive di sviluppo sociale ed economico che tali valori possono generare.

L'attività dell'associazione si fonda principalmente sulla propria capacità progettuale, che vede spesso il sostegno di enti pubblici e privati, e sull'assunzione di specifici incarichi per servizi o prodotti aventi oggetto e finalità coerenti con le proprie finalità statutarie.

Il programma svolto dall'associazione nell'anno 2024 è stato caratterizzato da una significativa attività divulgativa promossa in modalità itinerante sul territorio delle valli o attraverso il web, ma anche e soprattutto nella propria sede di Dronero, il *Centro Culturale ESPACI OCCITAN* entro cui organizza da sempre la propria attività scientifica e divulgativa su lingua, storia, letteratura, arti e tradizioni delle valli occitane, fornisce al pubblico servizi di sportello linguistico-culturale, svolge ricerche e studi, propone corsi formativi, conferenze e convegni, redige contenuti per pubblicazioni e presentazioni, progetta e allestisce mostre, realizza rassegne ed eventi, promuove attività didattiche per scolaresche. Per le competenze acquisite in anni di lavoro, l'associazione partecipa spesso a reti di partenariato collaborando alla creazione e conduzione di progetti territoriali di valorizzazione socio-culturale e/o turistica del territorio.

ATTIVITÀ SVOLTE NELL'ANNO 2024

AMBITO GESTIONI STRUTTURE E SERVIZI:

- Gestione del CENTRO CULTURALE ESPACI OCCITAN all'interno del quale hanno sede il Museo Sòn de Lenga con un percorso multimediale dedicato ai vari aspetti del mondo occitano, una biblioteca specialistica per la quale è stato garantito il prestito bibliotecario e interbibliotecario, un'emeroteca e una mediateca con riviste, filmati e musiche dell'area occitana italiana e europea e, infine, una raccolta di tesi di laurea su diversi temi e discipline riguardanti il territorio di lingua d'oc del Piemonte.
- Gestione del CENTRO DI DOCUMENTAZIONE VALLE STURA nel Comune di Sambuco con aperture al pubblico programmate su calendario concordato con l'amministrazione comunale e servizio di assistenza e informazione culturale al pubblico fruitore.
- Gestione degli SPORTELLI LINGUISTICI OCCITANI VALLE MAIRA, VALLE VARAITA E VALLE STURA per la circolazione della lingua occitana nel rapporto fra la cittadinanza e la pubblica amministrazione ai sensi della Legge 482/99

- Gestione dello SPORTELLO DI ANIMAZIONE GAL VALLE MAIRA per informare e sostenere le piccole imprese nell'accesso alle opportunità offerte dai bandi finanziati con risorse CLLD LEADER e emanati dal *Gal Tradizioni delle Terre Occitane*. In affiancamento allo sportello, l'associazione ha attivato un servizio di supporto "per la caratterizzazione culturale di prodotti e servizi" che fornisce contenuti utili a rendere caratteristica e tipica l'offerta produttiva, turistica e editoriale degli utenti richiedenti.

AMBITO ARTE /BENI CULTURALI:

- Valorizzazione e promozione del circuito MISTÀ attraverso l'implementazione e gestione del sito web <https://codemista.org/> realizzato per il rilancio e la promozione a scopo turistico-culturale del patrimonio architettonico e artistico medievale contenuto nei 39 luoghi di culto del territorio montano occitano appartenuto all'antico Marchesato di Saluzzo: le valli Po, Varaita, Maira e Grana.
- Attivazione dell'accordo di collaborazione della RETE MARAMAN- PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE a cui hanno aderito formalmente 32 beni culturali tra piccoli musei, esposizioni permanenti e punti visita delle valli Maira, Grana e Stura e produzione della mostra fotografica itinerante rappresentativa di tutti i beni culturali coinvolti nella rete destinata all'esposizione sul territorio delle tre valli (e oltre) in occasione di specifici eventi di richiamo turistico. Nel 2024 è stato inoltre avviato un programma di animazione che ha visto la realizzazione di cinque appuntamenti in altrettanti beni della rete (Museo di Pels di Elva, Museo Sòn de Lenga di Dronero, Collezione Goletti di Dronero, Biblioteca di Padre Sergio di Marmora, Museo della Pietra di Moiola) dove sono state presentate alcune interessanti ricerche e prodotti editoriali locali.
- Co-organizzazione e co-gestione insieme a Harambee Arte Kunst della Biennale d'Arte Moderna e Contemporanea del Piemonte BAM ON TOUR 2024 SCULPTURA 3 in esposizione presso il Centro culturale Espaci Occitan dal 22 settembre al 16 novembre 2024.

AMBITO STORIA:

Avanzamento del programma VALLE MAIRA 28 MAGGIO 2028 di avvicinamento alle celebrazioni del decimo centenario della Valle Maira con la produzione di oltre 70 schede biografiche di personaggi di merito, storici e contemporanei, originari del territorio e la pubblicazione web delle prime 25 sul sito dedicato all'indirizzo <https://1000annivallemaira.it>. Il progetto si basa su un'attività di ricerca e divulgazione delle tappe storiche fondamentali della Valle Maira dalla data dell'antico documento in cui compare per la prima volta il toponimo "mairana", il 28 maggio 1028, alla data del 28 maggio 2028.

AMBITO LINGUA:

- Svolgimento di un CORSO DI LINGUA E CULTURA OCCITANA adatto anche un pubblico di principianti con nozioni di grammatica e ortografia attraverso letture, esercitazioni e creazioni orali su temi tesi a promuovere la conoscenza della letteratura, della storia, delle tradizioni e delle arti delle valli occitane piemontesi.
- Realizzazione di articoli giornalistici mensili in lingua occitana OUSITANIO VIVO su temi di attualità, cultura, cronaca, pubblicati sul sito www.espaci-occitan.org e divulgati attraverso i canali social dell'associazione con lettura audio.

AMBITO TEATRO / CINEMA /CONCERTI

- Messa in scena dello spettacolo teatrale in lingua occitana ABEIO ABEIO con la *Compagnia Teatre de la Fiour* e organizzazione di un tour in 10 differenti località delle valli occitane (Valdieri, Monterosso Grana, San Damiano Macra, Sanfront, Sampeyre, Demonte, Robilante, Cuneo e
-

Dronero). Il dramma teatrale *AbeioAbeio- neo-ruralismo e follia*, scritto da Diego Anghilante e già pubblicato nel 2022 per i tipi dell'Araba Fenice, ha proposto una koinè tra le parlate delle valli centrali (Stura, Grana, Maira e Varaita), nel tentativo di costruire un lessico letterario che ha fatto da ponte tra la tradizione orale del passato e una produzione scritta del futuro.

- Messa in scena dello spettacolo teatrale in lingua occitana DE STORIOS E DE MUSICO in lingua occitana con il regista e attore Claudio Franco e il gruppo musicale Les Randoulines. La rappresentazione è stata realizzata con lo scopo di divulgare storie popolari tratte in gran parte dal libro "Racconti del territorio" di Guido Olivero. Lo spettacolo è stato proposto in quattro località delle valli occitane e precisamente Aisone, Dronero, Bellino e Valdieri.
- Realizzazione concerto in lingua occitana NOUVÈ DE GERSI riservato ai canti di Natale provenzali che, pur trattando di tematiche legate alla Natività, si discostano spesso dalla liturgia con tratti naïf e popolari. I testi presentati sono stati ricercati anche sul versante Piemontese delle Alpi col fine di creare una commistione poetica e musicale che si è distaccata dalla filologia trovando strade espressive nuove, improvvisazioni e installazioni che hanno preso l'origine dal teatro di figura. Il risultato è stato un concerto dalla dimensione intima e antica, che ha parlato al pubblico con il linguaggio dei sogni, della nascita e della rinascita.

AMBITO LETTERATURA:

- Organizzazione dell'evento DA MISTRAL AL JORN D'ENCUEI, una giornata di studi dedicata a Frédéric Mistral a 120 anni dall'assegnazione del Premio Nobel e a 110 anni dalla sua morte. L'evento ha voluto riflettere sulla figura del grande poeta e studioso, sul suo legame con le valli e sullo stato dell'occitano in Piemonte e dei dialetti del Piemonte e della Valle d'Aosta.
- Collaborazione alla realizzazione del festival letterario *Il Ponte del Dialogo* di Dronero per la realizzazione della giornata UN PONTE VERSO GUARDIA PIEMONTESE con la presenza dello scrittore Domenico Iacovo e i linguisti Rosella Pellerino, Irene Micali e Aline Pons.
- Allestimento dello SPAZIO BIBLIODÒC, la biblioteca itinerante occitana che espone alla consultazione libri, documenti e filmati estratti dal patrimonio documentale della biblioteca di Espaci Occitan. Lo spazio è stato approntato in occasione di specifici eventi di richiamo (*Fiera degli Acciugai* di Dronero, *Uvernada* di Saluzzo, *Passaggio di vento Acceglio e SambucOc* di Sambuco)
- Ricerca e selezione di opere per la costruzione della sezione italiana del Tomo 2 del volume POESIA DE NOSTE. ANTOLOGIA DE LA POESIA FEMININA OCCITANA in via di corealizzazione con la poetessa bigordiana Paolina Kamakine. L'opera ha riunito decine di poetesse di tutta l'area occitana transfrontaliera – Guascogna, Alvernia, Limosino, Lengadoc, Provenza, Val d'Aran, Nizzardo e Valli occitane. La pubblicazione dell'antologia con editore francese è prevista per il 2025.
- Avvio della collaborazione con l'Ente di gestione Aree Protette Alpi Marittime per la realizzazione del volume di liriche del poeta, scrittore e musicista di Valdieri Edoardo Vercelletti. Il lavoro è nato grazie a una ricerca del piemontesista Giuseppe Goria, autore delle edizioni critiche di numerosi poeti del Piemonte contemporaneo. La pubblicazione è prevista per il 2025.
- Creazione dello SPAZIO LETTERATURA OCCITANA PER RAGAZZI NEL MUSEO SÒN DE LENGA suddiviso in diverse sezioni che riguardano la letteratura popolare, con particolare riferimento alle storie alpine aventi per soggetto masche e sarvan e le relative e numerosissime leggende, le storie originali, fiabe e favole scritte espressamente per ragazzi nell'ultimo secolo, sia in territorio transalpino che nelle valli d'Italia, le traduzioni delle favole e romanzi scritti in altre lingue ma divenuti pietre miliari nella letteratura per ragazzi di tutto il mondo tanto da essere tradotti anche in occitano, i fumetti di alcuni personaggi creati ex novo e di altri "tradotti" in striscia.
- Curatela della rubrica social LA FLOR D'OC dedicata alla poesia occitana con uscite visual sui canali social <https://www.facebook.com/museooccitano> e <https://www.instagram.com/museooccitano>

AMBITO CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE

- Realizzazione programma della rassegna di eventi **SAMBUCOC** nel Centro di Documentazione Valle Stura che ha compreso l'allestimento e gestione di mostre temporanee e piccole esposizioni tematiche e la realizzazione di conferenze, proiezioni e concerti dedicati alle peculiarità linguistiche, storiche, culturali, ambientali, artistiche e tradizionali di Sambuco, della Valle Stura e dell'area occitana in generale.
- Realizzazione del video **L'UBAC** e del video **VACHOS E FROUMAGE** dedicati rispettivamente a un raro esempio di architettura alpina e all'antico mestiere del malgaro nel Comune di Canosio.
- Realizzazione di incontri divulgativi delle tradizioni dell'area occitana in occasione di eventi o rassegne culturali organizzate da terzi. Conferenze, proiezioni e laboratori sono stati adattati di volta in volta al contesto di realizzazione e alla tipologia degli spettatori/partecipanti. E' stato trattato il tema dei forni comunitari, delle leggende popolari, della tradizione dello sfalcio manuale, delle tradizioni legate ai giorni di marca
- Co-realizzazione del progetto **MAIRA OPEN SCIENCE** con *Sideralis – Officina delle Stelle* per lo svolgimento di laboratori scientifici di etnobotanica e astronomia)
- Co-progettazione della rassegna **TROBAR LEU** con la Porta di Valle di Caraglio nell'ambito del progetto di valorizzazione e tutela delle minoranze linguistiche storiche dell'Unione Montana Valle Grana con appuntamenti dedicati alle tradizioni popolari dell'area occitana.
- Realizzazione video su **LA BAIA DI SAMBUCCO**, tradizione popolare che affonda le sue radici nell'antichissima festa pagana un tempo ricca di simboli legati alla rinascita e alla fertilità
- Curatela della rubrica social **L'ORA D'OC** dedicata alle curiosità, peculiarità e tradizioni del mondo occitano con uscite visual sui canali social <https://www.facebook.com/museooccitano> e <https://www.instagram.com/museooccitano>

AMBITO MULTICULTURALITÀ / INCLUSIVITÀ

- Realizzazione nell'ambito del Progetto **NEGA SO 2** di attività finalizzate all'inclusione dei bambini e famiglie con back-ground migratorio residenti nell'area dronerese. Il programma in capo a Espaci occitan quale partner del progetto suddetto è stato avviato nel mese di gennaio 2024 e ha previsto lo svolgimento di 54 laboratori multidisciplinari nella scuola primaria e secondaria di primo grado dell'Istituto Comprensivo di Dronero. I laboratori, ispirati alla e dalla cultura del territorio delle valli occitane piemontesi hanno trattato temi inerenti materie umanistiche, scientifiche e artigianali/artistiche.

CONCLUSIONI

Il programma realizzato nell'anno 2024 ha coinvolto enti locali, associazioni culturali, università e istituti d'istruzione dell'ordinamento scolastico, organizzazioni di volontariato e tessuto sociale. Alcune iniziative sono state frutto di co-realizzazioni, di partecipazioni a progetti di rete e di partenariati su scala locale. Sono stati scelti relatori, docenti e artisti di grande esperienza e competenza. Una buona parte delle iniziative ha registrato la partecipazione di un pubblico anche internazionale, soprattutto dell'area transfrontaliera. Gli appuntamenti dell'attività divulgativa rivolti al pubblico reale hanno raggiunto complessivamente oltre 4500 presenze fisiche. La proposta è stata accolta con grande favore dalla totalità dei fruitori che hanno espresso senza riserve il proprio gradimento per la ricchezza e competenza nell'esposizione dei temi trattati.

Tenuto conto del carattere pluricentrico del programma realizzato e della tipologia dell'area di svolgimento delle iniziative, e cioè in un territorio montano periferico rispetto ai consueti flussi della distribuzione culturale nonché in condizioni di sofferenza demografica, si ritiene che i risultati ottenuti siano pienamente soddisfacenti.

DETTAGLIO DEGLI EVENTI SVOLTI NELL'ANNO 2024

Data	Luogo di svolgimento	Relatori /Docenti	Titolo e tipo di attività	Numero partecipanti
Gen-Mag 2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Mario Bruna	Rassegna SAMBUCOC Mostra temporanea <i>La cultura delle "trune" sulle terre alte di Sambuco</i> + piccole esposizioni tematiche <i>Viatge in Occitania Lenga e Territori / Viatge in Occitania - Musica e Festas</i>	229
04/01/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Qu.Ba.Libre Quartet	Rassegna SAMBUCOC Concerto <i>Reis e pastres di</i>	
18/05/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Rosella Pellerino	Rassegna SAMBUCOC Presentazione LA BESTIA DEL VACARÉS	22
Giu-Nov 2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Espaci Occitan e La Fabbrica dei Suoni	Rassegna SAMBUCOC Mostra temporanea <i>Dandelton: tempo di bourrée</i> + piccole esposizioni tematiche BIBLIODOC - Sezione Lingua d'oc / BIBLIODOC - Sezione I Santi occitani	737
05/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Flavia Cellerino	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>Il Monte Bianco dal '400 all'800. Rappresentazioni</i>	12
12/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Flavia Cellerino	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>Le Alpi e gli Appennini per i pittori rinascimentali. Percorsi</i>	16
18/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Umberto Tecchiati	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>Dalle ossa alla storia</i>	24
19/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Flavia Cellerino	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>Paesaggismo montano negli Usa e la nascita dei Grandi Parchi . Scoperte</i>	15
26/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Flavia Cellerino	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>A ogni pittore la sua vetta, da Cezanne alla O'Keefe. Icone</i>	15
27/07/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Nicola Pettorino, Marco Campagna e mauro Fantino	Rassegna SAMBUCOC Conferenza <i>Aspetti della Resistenza in Valle Stura</i>	33
02/08/2024	Sambuco (Centro di	Stefano Melchio	Rassegna SAMBUCOC	24

	documentazione Valle Stura		Conferenza <i>Miniere delle Alpi Marittime: l'origine geologica</i>	
09/02/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Federico Pellegrino (Sideralis) e Rosella Pellerino,	<i>Rassegna SAMBUCOC Conferenza Il cielo occitano tra scienza e leggende</i>	18
23/08/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Davide Giordano e Daniela Blengio	<i>Rassegna SAMBUCOC Proiezione L'intervento sensibile</i>	35
30/08/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Mario Dalmasso	<i>Rassegna SAMBUCOC Presentazione libro A sinistra della solitudine</i>	16
14/09/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Guido Olivero	<i>Rassegna SAMBUCOC Presentazione libri Lena la fuggiasca: storia di una donna anarchica tra Piemonte, Francia e Argentina* e Bastian. Storia di un contadino della Valle Stura confinato a Ventotene</i>	8
Dal 27 al 31/12/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Mario Collino	<i>Rassegna SAMBUCOC Mostra temporanea Mostra di presepi di Mario Collino</i>	125
28/12/2024	Sambuco (Centro di documentazione Valle Stura)	Coro dell'Escabòt. Pichòt còro d'i valadas occitanas en Italia	<i>Rassegna SAMBUCOC Concerto natalizio</i>	80
Dal 04 al 19/10/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Rosella Pellerino, personale interno Espaci Occitan	<i>Programma MARAMAN - PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. Presentazione della rete di beni culturali e apertura della Mostra MARAMAN</i>	186
22/11/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Serena Fumero	<i>Programma MARAMAN - PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. Monologo Capelli - evento della Rassegna MARAMAN proposto da Museo Sòn de Lengà di Dronero e Museo di Pels di Elva</i>	64
29/11/2024	Moiola (Museo della pietra)	Alfredo Philip	<i>Programma MARAMAN - PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. presentazione libro Lou Groumìsel - evento della Rassegna MARAMAN proposto da Museo della Pietra di Moiola</i>	16
30/11/2024	Dronero (Palazzo Savio, sede della Collezione Strumenti Musicali "G. Goletti" di	Gianpiero Boschero	<i>Programma MARAMAN - PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. Presentazione del libro</i>	32

	Dronero)		<i>Jouan Bernardi.</i> <i>Fisammonicista della Val</i> <i>Varaifa - evento della</i> <i>Rassegna MARAMAN</i> proposto dalla Collezione Strumenti Musicali "G. Goletti" di Dronero	
05/12/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Enrico Bertone	Programma MARAMAN – PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. Presentazione del libro <i>Viaggio in Valle Maira.</i> <i>Ambiente, storia, cultura e</i> <i>tradizioni di una valle</i> <i>alpina - evento della</i> <i>Rassegna MARAMAN</i> proposto dal Museo Sòn de Lengha di Dronero	24
15/12/2024	Mammora (Biblioteca di Padre Sergio)	Alberto Burzio	Programma MARAMAN – PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE. Presentazione del libro I giusti cambiano il mondo - evento della <i>Rassegna MARAMAN</i> proposto dalla Biblioteca di Padre Sergio	42
26/10/2024	Dronero (Centro culturale Espaci Occitan)	Paulin Reynard, Matteo Rivoira, Riccardo Regis, Gianpiero Boschero, Chiaffredo (Fredo) Valla	Programma VALLE MAIRA 28 MAGGIO 2028. Giornata culturale DA MISTRAL AL JORN D'ENCUEI- Interventi di: Paulin Reynard, <i>Frederi</i> <i>Mistral, foundadou dòu</i> <i>Felibrige e ispiratour de la</i> <i>respelido de la lenga d'O;</i> Matteo Rivoira e Riccardo Regis <i>Dialetti d'Italia:</i> <i>Piemonte e Valle d'Aosta;</i> Gianpiero Boschero e Fredo Valla <i>Madaleno</i> <i>Jouvenal, una storia</i> <i>d'amore e d'emigrazione.</i>	85
30/11/2024	Sito internet <a href="https://1000annivalle
maira.it/">https://1000annivalle maira.it/ dal 01/12/2024 al 31/12/2024)	Rosella Pellerino, Secondo Gamero,	Programma VALLE MAIRA 28 MAGGIO 2028. Pubblicazione web schede personaggi emeriti della Valle Maira	420
15/03/2024 23/03/2024 05/04/2024 13/04/2024 19/04/2024 03/05/2024 10/05/2024 17/05/2024 02/12/2024	Valdieri (sala conferenze Parco Alpi Marittime); Monterosso Grana (bocciofila); San Damiano Macra (salone parrocchiale); Sanfront (ex cinema); Sampeyre (Monte Nebin);	Compagnia TEATRE DE LA FLOUR, (Diego Anghilante, Manuela Damiano, Mario Fantino, Lidia Ferro, Max Gagliardi, Guido Gamero, Chiara Giordano, Alessia Lucchino, Marta Marandola, Luciana Ortu, Marco Parola.	Spettacolo teatrale ABEIO ABEIO di Diego Anghilante	824

	Demonte (teatro parrocchiale); Robilante (Confraternita), Cuneo (Sala San Giovanni), Dronero (centro Espaci Occitan)	Roberto Parracone, Anselmo Rosso, Giulio Tarasco)		
27/01/2024 28/06/2024 26/07/2024 15/11/2024	Aisone (Crouza); Dronero (Espaci Occitan); Bellino (Salone Museo del tempo e delle meridiane); Valdieri	Claudio Franco e Les Randoulines (Alessia Carboni, Simone Buccolo, Claudia Chioso, Silvia Mattiauda Antea Bongiovanni, Gioele Bernardi)	<i>Spettacolo teatrale DE STORIOS E DE MUSICO</i> di Claudio Franco	294
19/09/2024 26/09/2024 03/10/2024 10/10/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Rosella Pellerino	<i>CORSO DI LINGUA E CULTURA OCCITANA</i> Corso frontale (n.4 lezioni in presenza fisica)	25
07/11/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Rosella Pellerino, Aline Pons	<i>Appuntamenti su LETTERATURA E POESIA OCCITANA</i> Interventi in occasione della giornata culturale dedicata a lingua e identità inclusa nella rassegna "Ponte del dialogo"	86
13/12/2024	Dronero (Espaci Occitan)	Andres Reyes Saladrigas, Gabriele Ferrero, Nicolò Bottasso	<i>Appuntamenti su LETTERATURA E POESIA OCCITANA</i> Concerto <i>Nouvè de gersi – I nouvè, canti di Natale dal Piemonte alla Provenza</i>	47
02/06/2024	Dronero	Michele Bertolotti	<i>Spazio BIBLIODÒC.</i> Allestimento e gestione spazio aperto biblioteca occitana nell'ambito della <i>Fiera degli Acciugai</i>	148
03/11/2024	Saluzzo (Aia di ferro – Piazza Cavour)	Pellerino Rosella	<i>Spazio BIBLIODÒC.</i> Allestimento e gestione spazio aperto biblioteca occitana nell'ambito dell' <i>Uvernada 2024</i>	216
07/11/2024	Acceglio – Borgata Chiappera	Pellerino Rosella	<i>Spazio BIBLIODÒC.</i> Allestimento e gestione spazio aperto biblioteca occitana nell'ambito del convegno <i>Passaggi di vento</i>	34
03/02/2024	Borgo San Dalmazzo (Santuario di Monserato)	Pellerino Rosella	<i>Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE.</i> Laboratorio <i>Orsi, lupi e selvatici: gli antichi carnevali alpini</i>	24
22/04/2024	Peveragno (Casa Ambrosino)	Pellerino Rosella	<i>Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE.</i> Conferenza <i>La mascha parpalha.</i>	42

			<i>Creature metamorfiche, piante e animali dell'immaginario popolare occitano nell'ambito del convegno Dall'Irlanda alla Bisalta</i>	
18/07/2024	Dronero (Centro Espaci Occitan)	Rosella Pellerino, Giacomo Allinei, Lele Viola, Franco Baudino, Sergio Savio	Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE. Proiezione documentario <i>Lou pan es lou soubeiran</i> e tavola rotonda	86
07/09/2024	Acceglio	Rosella Pellerino	Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE Conferenza <i>Il potere delle farfalle. La maschera parpalha</i> nell'ambito del convegno "Passaggi di vento 2024"	58
03/11/2024	Saluzzo (Aia di ferro - Piazza Cavour)	Rosella Pellerino	Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE Conferenza <i>Le parole dello sfalcio</i> nell'ambito dell' <i>Uvernada 2024</i>	35
09/11/2024	Borgo San Dalmazzo (Santuario di Monserrato)	Rosella Pellerino	Appuntamenti su CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE Laboratorio <i>La lanterna di San Martino</i>	23
17/01/2024 22/01/2024 26/01/2024 09/10/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti - Laboratorio <i>E tu che lingua parli?</i>	172
23/01/2024 30/01/2024 06/02/2024 08/02/2024 15/02/2024 29/02/2024 14/10/2024 21/10/2024 28/10/2024 04/11/2024 18/11/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Filippo Ansaldi (La Fabbrica dei Suoni);	Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti - Laboratorio <i>Fare musica!</i>	
31/01/2024 05/02/2024 06/02/2024 28/02/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti - Laboratorio <i>Le feste nelle valli occitane e nel mondo, simboli e riti</i>	
19/02/2024 22/02/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e	

			delle famiglie migranti – Laboratorio <i>I mestieri tradizionali nelle valli e nel mondo</i>
12/03/2024 14/03/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Romina Dogliani	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>Feltro - Abilità nell'uso delle mani</i>
19/03/2024 21/03/2024 04/12/2024 06/12/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Federico Pellegrino (Sideralis)	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>Astronomia - Incontro con il Cielo Stellato. A Spasso nel Sistema Solare</i>
06/03/2024 11/03/2024 13/03/2024 27/03/2024 30/10/2024 13/11/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>Le leggende e i miti nelle valli e nel mondo</i>
14/02/2024 21/02/2024 28/02/2024 06/03/2024 13/03/2024 20/03/2024 03/04/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Elisa Dani (Show &Co)	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>Palestra di teatro</i>
09/04/2024 11/04/2024 18/04/2024 18/04/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Sara Daffara (Archeosmart)	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>Archeologia e Preistoria</i>
10/04/2024 24/04/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Laboratorio <i>I mestieri tradizionali e l'emigrazione nelle valli</i>
09/05/2024 28/05/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Roberto Ribero (Emotion Alp)	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – <i>Laboratorio di orienteering</i>
14/10/2024 18/10/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo)	Rosella Pellerino	<i>Programma NEGA SO.</i> Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti –

			<i>La letteratura delle origini: L'occitano ispiratore dell'Europa</i>	
04/11/2024 08/11/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo	Rosella Pellerino	<i>Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – Dante Alighieri, padre della lingua italiana</i>	
04/12/2024 09/12/2024	Dronero (aule scolastiche Istituto Comprensivo	Rosella Pellerino	<i>Programma NEGA SO. Incontri divulgativi culturali multidisciplinari per l'inclusione dei bambini e delle famiglie migranti – # Natale occitano</i>	
01/01/2024 – 31/12/2024	DRONERO – Istituto di Studi Espaci Occitan	Personale interno Espaci Occitan	<i>Sportello per la caratterizzazione culturale di prodotti e servizi. Ricerche e scrittura di contenuti per dare risalto ai legami storici e culturali che possono dare identità e valore aggiunto all'offerta del territorio (produttiva, turistica, ecc)</i>	16
24/05/2024 24/08/2024 06/08/2024 25/08/2024 22/09/2024 24/09/2024 06/10/2024 29/10/2024	DRONERO - Museo Sòn de Lenga	Pellerino Rosella, personale interno Espaci Occitan	<i>Percorso VIATGE IN OCCITANIA. Percorso- visita gratuito divulgativo della storia, lingua, arti e tradizioni delle valli per studenti e gruppi di rappresentanza</i>	274



ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN

RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ PREVISTA NEL 2025

PREMESSA

In continuità con quanto svolto negli anni precedenti, l'Associazione Espaci Occitan nel perseguire il proprio scopo di promuovere e valorizzare il patrimonio linguistico e culturale dell'area occitana del Piemonte ha previsto anche per il 2025 una serie di azioni atte a sensibilizzare le comunità locali sul valore della propria lingua e cultura e sulle prospettive di sviluppo sociale ed economico che tali valori possono generare.

L'attività dell'associazione proseguirà nel corso dell'anno fondandosi principalmente sulla propria capacità progettuale e sull'assunzione di specifici incarichi per servizi o prodotti aventi oggetto e finalità coerenti con le proprie finalità statutarie.

Come per il passato, il programma del 2025 sarà caratterizzato da una significativa attività divulgativa realizzata in modalità itinerante sul territorio delle valli o attraverso il web, ma anche e soprattutto nella propria sede di Dronero, il *Centro Culturale ESPACI OCCITAN* entro cui organizza da sempre la propria attività scientifica e divulgativa su lingua, storia, letteratura, arti e tradizioni delle valli occitane, fornisce al pubblico servizi di sportello linguistico-culturale, svolge ricerche e studi, propone corsi formativi, conferenze e convegni, redige contenuti per pubblicazioni e presentazioni, progetta e allestisce mostre, realizza rassegne ed eventi, promuove attività didattiche per scolaresche. Durante l'anno l'associazione prevede l'attiva partecipazione a reti di partenariato e gruppi di lavoro per la creazione e conduzione di progetti territoriali di valorizzazione socio-culturale e/o turistica del territorio.

ATTIVITÀ PREVISTE NELL'ANNO 2025

AMBITO GESTIONI STRUTTURE E SERVIZI:

- Continuità nella gestione del CENTRO CULTURALE ESPACI OCCITAN all'interno del quale hanno sede il Museo Sòn de Lenga con un percorso multimediale dedicato ai vari aspetti del mondo occitano, una biblioteca specialistica per la quale è stato garantito il prestito bibliotecario e interbibliotecario, un'emeroteca e una mediateca con riviste, filmati e musiche dell'area occitana italiana e europea e, infine, una raccolta di tesi di laurea su diversi temi e discipline riguardanti il territorio di lingua d'oc del Piemonte.
 - Continuità nella gestione del CENTRO DI DOCUMENTAZIONE VALLE STURA nel Comune di Sambuco con aperture al pubblico programmate su calendario concordato con l'amministrazione comunale e servizio di assistenza e informazione culturale al pubblico fruitore.
 - Continuità nella gestione degli SPORTELLI LINGUISTICI OCCITANI VALLE MAIRA, VALLE VARAITA E VALLE STURA per la circolazione della lingua occitana nel rapporto fra la cittadinanza e la pubblica amministrazione ai sensi della Legge 482/99
-

- Continuità nella gestione dello SPORTELLO DI ANIMAZIONE GAL VALLE MAIRA per informare e sostenere le piccole imprese nell'accesso alle opportunità offerte dai bandi finanziati con risorse CLLD LEADER e emanati dal *Gal Tradizioni delle Terre Occitane*. In affiancamento allo sportello, l'associazione ha attivato un servizio di supporto "per la caratterizzazione culturale di prodotti e servizi" che fornisce contenuti utili a rendere caratteristica e tipica l'offerta produttiva, turistica e editoriale degli utenti richiedenti.

AMBITO ARTE /BENI CULTURALI:

- Proseguimento dell'attività di valorizzazione e promozione del circuito MISTÀ attraverso ulteriore implementazione e gestione del sito web <https://codemista.org/> realizzato per il rilancio e la promozione a scopo turistico-culturale del patrimonio architettonico e artistico quattrocentesco contenuto nei 39 luoghi di culto del dell'antico Marchesato di Saluzzo. Nel 2025 si prevede inoltre la realizzazione di tre video prodotti da registi di vaglia finalizzati alla divulgazione della conoscenza dei maggiori artisti medievali autori di alcuni capolavori presenti sul territorio e la costruzione di nuovi itinerari di visita del circuito in collegamento con i musei della rete Maraman.
- Realizzazione del progetto di rete MARAMAN 2025 - PAESAGGIO CULTURALE DELLE VALLI OCCITANE per i 32 beni culturali aderenti delle valli Maira, Grana e Stura con la realizzazione di attività capaci di garantire la vivacità e rafforzare la visibilità nell'offerta turistica territoriale.

AMBITO STORIA:

Avanzamento del programma VALLE MAIRA 28 MAGGIO 2028 di avvicinamento alle celebrazioni del decimo centenario della Valle Maira con l'implementazione e gestione del sito internet dedicato <https://1000annivallemaira.it> e la realizzazione di specifici eventi divulgativi anche in occasione di particolari anniversari storici individuati nel corso dell'anno.

AMBITO LINGUA:

- Realizzazione di nuova sessione del CORSO DI LINGUA E CULTURA OCCITANA nella versione in presenza fisica per un pubblico di prossimità e nella versione on-line attraverso piattaforma e-learning per un pubblico più ampio, anche estero.
- Proseguimento nella realizzazione di articoli giornalistici mensili in lingua occitana OUSITANIO VIVO su temi di attualità, cultura, cronaca, pubblicati sul sito www.espaci-occitan.org e divulgati attraverso i canali social dell'associazione con lettura audio.
- Partecipazione e collaborazione attiva alla ricerca linguistica del progetto ALPILINK dell'Università degli Studi di Torino per la documentazione, analisi e promozione dei dialetti e delle lingue minoritarie germaniche, romanze e slave dell'arco alpino italiano.

AMBITO TEATRO / CINEMA /CONCERTI

- Realizzazione Rassegna VEN VEIRE, film, documentari e spettacoli teatrali dedicati a raccontare vari aspetti del territorio occitano e piemontese.

AMBITO LETTERATURA:

- Organizzazione della settima edizione della Rassegna LIBRES LIBRES la rassegna letteraria dedicata ai libri aventi un legame col territorio occitano, per autore o contenuto, con letture dal vivo e dibattiti alla presenza degli scrittori e/o editori. Nell'anno 2025 è prevista la presentazione del volume di liriche di Edoardo Vercelletti di Valdieri, curato in parte da Espaci Occitan, del tomo 2 dell'antologia

delle poetesse occitane contemporanee a cura di Paulina Kamakine, la cui ricerca è stata realizzata per la parte valliva da Espaci Occitan.

- Allestimento dello SPAZIO BIBLIODÒC, la biblioteca itinerante occitana che espone alla consultazione libri, documenti e filmati estratti dal patrimonio documentale della biblioteca di Espaci Occitan. Lo spazio è stato approntato in occasione di specifici eventi di richiamo (*Fiera degli Acciugai* di Dronero, *Uvernada* di Saluzzo, *Passaggio di vento* Acceglio e *SambucOc* di Sambuco)
- Completamento del Tomo 2 del volume POESIA DE NOSTE. ANTOLOGIA DE LA POESIA FEMININA OCCITANA in via di corealizzazione con la poetessa bigordiana Paulina Kamakine. La pubblicazione dell'antologia con editore francese è prevista per la primavera 2025 e verrà presentata nelle valli occitane in date da definire.
- Completamento del volume di liriche del poeta, scrittore e musicista di Valdieri Edoardo Vercelletti. Il lavoro sarà condotto in collaborazione l'Ente di gestione Aree Protette Alpi Marittime e con Giuseppe Gorla, autore delle edizioni critiche di numerosi poeti del Piemonte contemporaneo. La pubblicazione è prevista per l'estate 2025 e sarà presentato nelle valli occitane in date da definire.

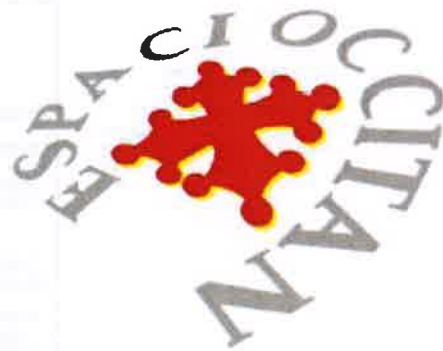
AMBITO CULTURA E TRADIZIONI OCCITANE

- Prosecuzione nella realizzazione programma della rassegna di eventi SAMBUCOC nel Centro di Documentazione Valle Stura con l'allestimento e la gestione di mostre temporanee e piccole esposizioni tematiche e la realizzazione di conferenze, proiezioni e concerti dedicati alle peculiarità linguistiche, storiche, culturali, ambientali, artistiche e tradizionali di Sambuco, della Valle Stura e dell'area occitana in generale.
- Realizzazione di incontri divulgativi delle tradizioni dell'area occitana in occasione di eventi o rassegne culturali organizzate da terzi. Conferenze, proiezioni e laboratori verranno adattati di volta in volta al contesto di realizzazione e alla tipologia degli spettatori/partecipanti.
- Prosecuzione nella realizzazione della rubrica social L'ORA D'OC dedicata alle curiosità, peculiarità e tradizioni del mondo occitano con uscite visual sui canali social <https://www.facebook.com/museooccitano> e <https://www.instagram.com/museo.occitano>

AMBITO MULTICULTURALITÀ / INCLUSIVITÀ

- Completamento del Progetto NEGA SO 2 con realizzazione di ulteriori attività finalizzate all'inclusione dei bambini e famiglie con back-ground migratorio residenti nell'area dronerese. Il programma in capo a Espaci Occitan, quale partner del progetto, vedrà la realizzazione di nuovi laboratori multidisciplinari e l'organizzazione di una proposta di eventi culturali per adulti sul tema dell'emigrazione.

ASSOCIAZIONE "ESPACI OCCITAN"



PREVENTIVO 2025

Sede legale: Via Val Maira 19 - 12025 Dronero
C.F. e P.I.: 02701920049
Telefono e fax 0171 904075 - segreteria@espaci-occitan.org

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN - Via Val Maira 19 - Dronero -

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN
Via Val Maira 19 - 12025 Dronero CN - C.F. e P.I. 02701920049

PREVENTIVO 2025

		PREVENTIVO 2025
A) ATTIVITA' TIPICHE		
PROVENTI		248.493
1.1) Da contributi su progetti		220.000
1.2) Da contratti con enti pubblici		
1.3) Da soci e associati		10.500
1.4) Da non soci		
1.5) Altri proventi		10.000
1.6) Rimanenze finali		7.993
ONERI		247.493
1.1) Materie prime		3.000
1.2) Servizi		160.000
1.3) Godimento beni di terzi		
1.4) Personale		70.000
1.5) Ammortamenti		1.000
1.6) Oneri diversi di gestione		5.000
1.7) Rimanenze iniziali		8.493
RISULTATO DELLE ATTIVITA' TIPICHE		1.000
B) PROMOZIONE E RACCOLTA FONDI		
PROVENTI		
2.1) Raccolta 1		
2.2) Raccolta 2		
2.3) Raccolta 3		
ONERI		
2.1) Raccolta 1		
2.2) Raccolta 2		
2.3) Raccolta 3		
RISULTATO DELLA RACCOLTA DEI FONDI		0
C) ATTIVITA' ACCESSORIE		
PROVENTI		
3.1) Da contributi su progetti		
3.2) Da contratti con enti pubblici		
3.3) Da soci e associati		
3.4) Da non soci		
3.5) Altri proventi		

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN - Via Val Maira 19 - Dronero -

ONERI	
3.1) Materie prime	
3.2) Servizi	
3.3) Godimento beni di terzi	
3.4) Personale	
3.5) Ammortamenti	
3.6) Oneri diversi di gestione	
RISULTATO DELLE ATTIVITA' ACCESSORIE	0
D) ATTIVITA' FINANZIARIE E PATRIMONIALI	
PROVENTI	
4.1) Da depositi bancari	
4.2) Da altre attività	
4.3) Da patrimonio edilizio	
4.4) Da altri beni patrimoniali	
ONERI	
4.1) Su prestiti bancari	1.000
4.2) Su altri prestiti	
4.3) Da patrimonio edilizio	
4.4) Da altri beni patrimoniali	
RISULTATO DELLE ATTIVITA' FINANZIARIE E PATRIMONIALI	(1.000)
E) ATTIVITA' STRAORDINARIE	
PROVENTI	
5.1) Da attività finanziarie	
5.2) Da attività immobiliari	
5.3) Da altre attività	
ONERI	
5.1) Da attività finanziarie	
5.2) Da attività immobiliari	
5.3) Da altre attività	
RISULTATO DELLE ATTIVITA' STRAORDINARIE	0
F) ATTIVITA' DI SUPPORTO GENERALE	
PROVENTI	
6.1) Proventi straordinari	
ONERI	
6.1) Materie prime	
6.2) Servizi	
6.3) Godimento beni di terzi	
6.4) Personale	
6.5) Ammortamenti	
6.6) Oneri diversi di gestione	
RISULTATO DELL'ATTIVITA' DI SUPPORTO	0

3

Preventivo 2025

ASSOCIAZIONE ESPACI OCCITAN - via Val Maira 19 - Dronero -

G) ALTRE ATTIVITA'	
PROVENTI	
7.1) Altri proventi	
ONERI	
7.1) Altri oneri	
RISULTATO DELLE ALTRE ATTIVITA'	0
H) RISULTATO GESTIONALE	0

Il preventivo economico predisposto rispecchia lo schema di rendiconto gestionale a sezioni contrapposte preparato dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti per gli enti non commerciali.

L'incertezza o mancanza totale di informazioni sui flussi finanziari delle contribuzioni regionali ai diversi progetti hanno indotto a tralasciare totalmente la predisposizione di uno stato patrimoniale preventivo al 31.12.2025 data la bassissima significatività che l'elaborato avrebbe posseduto.

Entro la sezione 1 trovano pertanto rappresentazione gli svariati progetti connessi all'attività linguistica tipica dell'associazione che si presume verranno realizzati dietro incarico di soci, di soggetti non soci ed in particolare della Regione Piemonte.

Dipendenti e consulenti

L'Associazione impiega, al momento della redazione del preventivo, tre dipendenti con contratto part time e un dipendente con contratto intermittente; è ragionevole pensare che l'associazione modulerà il ricorso ai consulenti esterni sulla base dei contributi che soprattutto la Regione Piemonte delibererà a suo favore.

Il perseguimento dell'oggetto sociale

L'Associazione proseguirà nel perseguimento dell'oggetto sociale come stabilito nello statuto sociale, attraverso la realizzazione di tutte le progettualità già presentate ed accettate dalla Regione Piemonte e dagli enti locali soci e la prosecuzione ed intensificazione ulteriore di detta attività.

Il Consiglio Direttivo rassegna all'Assemblea dei soci il presente rendiconto chiedendone l'approvazione così come predisposto.

Per il Consiglio Direttivo

Il Presidente
(Michelangelo Ghio)